

Procès-verbal d'une séance **ordinaire** du conseil des commissaires de la Commission scolaire Riverside tenue au centre administratif situé au 7525 chemin de Chambly, Saint-Hubert (Québec), le 16 juin 2020.

Minutes of the proceedings of a **regular** session of the Council of Commissioners for Riverside School Board held at the Administration Centre located at 7525, chemin de Chambly, St-Hubert (Québec), on June 16, 2020.

Le secrétaire général a confirmé qu'il y avait quorum et le président a déclaré la séance ouverte à 19 h 39.

The Secretary General established that quorum was met and the chair called the meeting to order at 7:39 p.m.

COMMISSAIRES PRÉSENTS/COMMISSIONERS PRESENT

Par vidéoconférence/By videoconference:

D. Lamoureux	M. Gour
L. Llewelyn-Cuffling	G. Giummarra
C. Horrell	D. Butler
P. Booth Morrison	A. Mazur
D. Smith	
A. Capobianco-Skipworth	
C. Craig	
H. Dumont	

Commissaires parents/Parent Commissioners

T. Aguiar
P. Michaud
C. Courtney
P. Dionne

Ayant prévu leur absence/Regrets :

Aucun/none

Absent/Absences :

Aucun/none

Aussi présents

Sylvain Racette, directeur général
Lucie Roy, directrice générale adjointe et directrice de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle
John McLaren, secrétaire général
Michel Bergeron, directeur des ressources financières
Kim Barnes, directrice des ressources humaines
Jessica Saada, directrice des services éducatifs
Chantale Scroggins, directrice des services complémentaires
Pierre M. Gagnon, directeur des ressources matérielles

Présence notée

Membres du public présents.

Also present

Sylvain Racette, Director General
Lucie Roy, Assistant Director General and Director of Adult and Continuing Education
John McLaren, Secretary General
Michel Bergeron, Director of Financial Resources
Kim Barnes, Director of Human Resources
Jessica Saada, Director of Educational Services
Chantale Scroggins, Director of Complementary Services
Pierre M. Gagnon, Director of Material Resources

Presence noted

Members of the public were present.

DÉCLARATION DU CONSEIL DES COMMISSAIRES

Nous aimerions commencer par reconnaître que nous nous réunissons aujourd'hui sur le territoire traditionnel non cédé de la nation mohawk.

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Dumont, appuyé par la commissaire Aguiar, que l'ordre du jour soit adopté et qu'une copie soit annexée au procès-verbal de cette séance.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 26 MAI 2020

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Llewelyn-Cuffling, appuyé par la commissaire Smith, que le procès-verbal de la séance ordinaire du 26 mai 2020 soit adopté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

SUIVI DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 26 MAI 2020

Aucun suivi.

QUESTIONS DU PUBLIC : 19 h 41
Aucune.

PRÉSIDENT ET DIRECTEUR GÉNÉRAL
Rapport du président – D. Lamoureux

MAI :

- 26 mai – Réunion du conseil des commissaires de la Commission scolaire Riverside

JUIN :

- 2 juin – Séance de travail de la Commission scolaire Riverside

STATEMENT OF THE COUNCIL OF COMMISSIONERS

We would like to begin by acknowledging that the land on which we gather is the traditional unceded territory of the Mohawk people.

ADOPTION OF THE AGENDA

IT IS MOVED by Commissioner Dumont, seconded by Commissioner Aguiar, that the agenda be adopted and that a copy be appended to the Minutes of this meeting.

UNANIMOUS

ADOPTION OF THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING HELD ON MAY 26, 2020

IT IS MOVED by Commissioner Llewelyn-Cuffling, seconded by Commissioner Smith that the Minutes of the regular meeting held on May 26, 2020 be adopted.

UNANIMOUS

BUSINESS ARISING FROM THE REGULAR MAY 26, 2020 MINUTES

No business arising.

QUESTIONS FROM THE PUBLIC: 7:41 p.m.
None.

CHAIRMAN AND DIRECTOR GENERAL
Chair's report – D. Lamoureux

MAY:

- May 26 – Riverside School Board Council of Commissioners meeting

JUNE:

- June 2 – Riverside School Board Work Session

- 9 juin – Réunion et séance de travail du comité d'audit (finances et ressources matérielles)
- 13 juin – Participation à la collation des grades à l'école secondaire régionale Centennial
- 15 juin – Réunion du comité des ressources humaines de la Commission scolaire Riverside
- June 9 – Audit (Finance/Material Resources) Committee meeting and Work Session
- June 13 – Attended the Centennial Regional High School Graduation Ceremony
- June 15 – Riverside School Board Human Resources Committee meeting

Rapport du directeur général – S. Racette

Director General's report – S. Racette

SUIVI

Aucun suivi.

BUSINESS ARISING

No report.

LES SUJETS AYANT FAIT L'OBJET D'UNE ATTENTION PARTICULIÈRE

Il y a eu une audience de réintégration à l'école secondaire régionale Heritage.

TOPICS THAT REQUIRED SPECIAL ATTENTION

There has been one reinstatement hearing to Heritage Regional High School.

RÉUNIONS

Mai :

- 27 mai – Réunion extraordinaire du conseil d'administration LEARN sur l'apprentissage à distance et les cours d'été
- 27 mai – Rencontre avec le ministre de l'Éducation, M. Jean-François Roberge
- 27 mai – Rencontre entre le ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur (MEES), des directeurs généraux et des représentants de l'Association des commissions scolaires anglophones du Québec (ACSAQ) concernant les élections des conseils d'administration et les centres de services scolaires
- 28 mai – Rencontre avec l'administration de l'école Saint-Johns concernant l'incendie à proximité de l'école
- 29 mai – Présentation du MEES sur les règles budgétaires
- 29 mai – Réunion de l'Association of Directors General of English School Boards of Québec (ADGESBQ) concernant un nouveau décret prévoyant un répit pour les parents

MEETINGS

May:

- May 27 – Special LEARN Board of Directors meeting: re: Distance learning and summer school
- May 27 – Meeting with the Minister of Education, Mr. Jean-François Roberge
- May 27 – Meeting with the *Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur (MEES)*, Directors General and the Québec English School Board Association (QESBA) representatives re: Board of Directors elections and School Service Centres
- May 28 – Meeting with St. Johns School's administration re: fire adjacent to the school building
- May 29 – MEES presentation on Budgetary Rules
- May 29 – Association of Directors General of English School Boards of Québec (ADGESBQ) meeting re: new Decree for respite to parents

Juin :

- 1^{er} juin – Rencontre avec le ministre de l'Éducation, M. Jean-François Roberge, concernant les camps pédagogiques, réunion de l'ADGESBQ concernant les camps pédagogiques et réunion extraordinaire du comité des directeurs sur le décret concernant les élèves à risque
- 2 juin – Réunion des directeurs d'écoles et de centres concernant les camps pédagogiques, rencontre avec le sous-ministre concernant les camps pédagogiques et réunion avec l'Association des directions générales des commissions scolaires du Québec (ADIGECS) concernant les relations avec le MEES
- 3 juin – Réunion de l'ADGESBQ et réunion extraordinaire du conseil général de l'ADIGECS
- 4 juin – Réunion des directeurs généraux et directeurs généraux adjoints anglophones, entrevues en vue de pourvoir au poste de directeur adjoint des services éducatifs et réunion extraordinaire de comité des directeurs sur les camps pédagogiques
- 9 juin – Rencontre avec le ministre de l'Éducation et réunion du comité d'audit (finances et ressources matérielles)
- 10 juin – Réunion de l'ADIGECS concernant le suivi de la rencontre avec le ministre de l'Éducation, M. Jean-François Roberge, sur la collaboration entre le secteur de l'éducation et le retour à l'école
- 11 juin – Réunion du conseil d'administration de LEARN
- 11 et 12 juin – Réunions de l'ADGESBQ. Sujets d'intérêt : services de répit, résultats menés auprès des enseignants-AEVT, nominations aux comités et à l'exécutif, rapports de comités, coordination du projet de recrutement d'enseignants
- 12 juin – Réunion extraordinaire du comité d'allocation des ressources (CAR) concernant les mesures applicables au matériel de TI
- 15 juin – Réunion du comité des ressources humaines concernant des nominations de nature administrative

June:

- June 1 – Meeting with the Minister of Education, Mr. Jean-François Roberge re: pedagogical camps, ADGESBQ meeting re: pedagogical camps, and special Directors Committee Meeting (DCM) meeting re: Decree for at-risk students
- June 2 – Principals' and Centre Directors meeting re: pedagogical camps, meeting with the Deputy Minister re : pedagogical camps, and meeting with the *Association des directions générales des commissions scolaires du Québec* (ADIGECS), on relations with the MEES
- June 3 – ADGESBQ meeting and ADIGECS special General Council meeting
- June 4 – English Directors General and Assistant Directors General meeting; interviews for an Assistant Director of Educational Services, and special DCM meeting re: pedagogical camps
- June 9 – Meeting with the Minister of Education, and Finance (Audit and Material) Resources meeting
- June 10 – ADIGECS meeting re: follow up on the meeting with the Minister of Education, Mr. Jean-François Roberge, on the collaboration between the education sector and the return back to school
- June 11 – LEARN Board of Directors meeting
- June 11 and 12 - ADGESBQ meetings. Hot topics: Respite services, results on the Teacher Survey-AEVT, committee and executive appointments, committee reports, Coordinator for the Teacher Recruitment Project
- June 12 – Special Resource Allocation Committee (RAC) meeting on measures on IT equipment
- June 15 – Human Resources Committee meeting re: administrative appointments

ÉVÉNEMENTS

- Collations des grades des écoles secondaires régionales Centennial et Heritage

À TITRE INFORMATIF

- Les nominations de nature administrative qui seront annoncées ce soir sont les seules pour l'année scolaire 2020-2021.
- Le taux d'imposition sera fixé à 0,1054 afin d'atténuer les difficultés liées à la pandémie de COVID-19.
- La nouvelle appellation de la Commission scolaire Riverside, qui deviendra le Centre de services scolaire Riverside, n'entre en vigueur que le 5 novembre 2020!
- Programme PAE au centre ACCESS

CHAPEAU

- À Jenny Brousseau, directrice de l'école primaire Boucherville, pour la magnifique lettre que j'ai reçue d'un parent soulignant son soutien, son professionnalisme, sa collaboration et sa volonté de faire partie de la solution pour assurer le bien-être émotif d'un de nos élèves.
- À Cynthia Marval, élève à l'école secondaire internationale de Saint-Lambert, pour avoir siégé au comité consultatif des élèves de l'ACSAQ.
- À Barry Dobbs, conseiller en éducation. Je reçois souvent des lettres faisant l'éloge de Barry. La plus récente provient d'une mère, une de nos anciennes employées, qui m'informait que son fils venait d'être admis au programme coopératif spécialisé en mathématiques de l'Université de Waterloo. L'université fixe la barre haute. N'eût été de la robotique et de Barry, la mère me disait que son fils n'aurait pas atteint son potentiel.
- Aux finissantes et finissants de 2020 pour tout le travail réalisé pour terminer l'un des plus importants chapitres de leurs vies. J'aimerais aussi les remercier pour leur persévérance pour continuer d'apprendre

EVENTS

- Centennial Regional High School and Heritage Regional High School graduation ceremonies

FOR YOUR INFORMATION

- The administrative appointments that will be announced this evening are the only ones for the 2020-2021 school year.
- The tax rate is to be set at 0.1054 to alleviate the challenges faced by the COVID-19 pandemic.
- The new appellation of Riverside School Board to *Centre de services scolaire Riverside* only takes effect on November 5, 2020!
- PAE program at ACCESS

HAT'S OFF

- To Jenny Brousseau, Principal at Boucherville Elementary School for the wonderful letter I received from a parent for the support, professionalism, collaboration and her willingness to be part of a solution in monitoring and ensuring the emotional well-being of one of our students.
- To Cynthia Marval, student at Saint-Lambert International School for being a member of the QESBA Student Advisory Committee.
- To Barry Dobbs, Educational Consultant. I often receive praising letters for Barry. The most recent one is from a mother, one of our former employees, who was telling me that her son was accepted to the Honors Math Co-Op at the University of Waterloo. The University has a high bar. Without Robotics and Barry, the mother was telling me that her son would not have reached his potential.
- To the 2020 graduating class for all their hard work to get to the end of one of their most important chapters in their lives. I would also like to thank them for their perseverance in continuing to learn even during these unprecedented times that they have to live through. They will have fond memories of their years at Riverside, but we will remember how

même pendant cette période sans précédent qu'ils ont dû traverser. Ils garderont de bons souvenirs de leurs années passées à Riverside, mais nous nous rappellerons la force que vous avez démontrée pendant une des années les plus difficiles de vos vies ainsi qu'en pleine pandémie. Je sais qu'ils feront d'excellents citoyens et que chacun saura faire une différence, car chacun est important.

strong you were during one of the toughest years of your lives as well during a pandemic. I know that they will make excellent citizens where they will each make a difference as every one of them matter.

Comité des parents : C. Courtney

Parent's Committee: C. Courtney

La réunion du comité de parents a eu lieu le 3 juin 2020.

The Parent's Committee met on June 3, 2020.

Il s'agit de la dernière réunion ordinaire du comité de l'année scolaire 2019-2020. La réunion porte principalement sur les meilleures pratiques en matière de tenue de réunions de conseils d'établissement pendant la pandémie de COVID-19. Ces pratiques varient grandement entre les écoles.

The Committee met for its last regular meeting of the 2019-2020 school year. The meeting focused mainly on the best practices surrounding governing board meetings during the COVID-19 pandemic, which widely varied amongst schools.

Un autre point saillant de discussion est la disponibilité du comité de parents en place au cours des mois d'été afin de fournir des orientations aux diverses parties prenantes engagées dans le plan de retour à l'école après la pandémie de COVID-19.

Another key discussion was the availability of the existing Parent's Committee during the summer months, for the purpose of providing guidance to the various stakeholders involved with the plan to return to school following the COVID-19 pandemic.

Il est décidé de prévoir deux réunions provisoires au cours de l'été, lesquelles seront tenues au besoin.

A decision was taken to schedule two tentative meetings during the summer to be held as required.

Les prochaines réunions sont provisoirement prévues pour le 6 juillet 2020 et le 17 août 2020.

The next meetings are tentatively scheduled for July 6, 2020 and August 17, 2020.

Comité consultatif EHDA – C. Courtney

Special Needs Advisory Committee – C. Courtney

Aucun rapport.

No report.

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

The next meeting is at the call of the Chair.

RAPPORTS (comités)

Exécutif – D. Lamoureux

La réunion du comité exécutif a eu lieu le 16 juin 2020.

Le comité passe en revue le calendrier des réunions du comité exécutif pour l'année scolaire 2020-2021 ainsi que le document de planification de l'année 2021-2022 et recommande qu'il fasse l'objet d'une consultation du conseil des commissaires.

La prochaine réunion est prévue le 22 septembre 2020.

Consultatif de transport – L. Llewelyn-Cuffling

Aucun rapport.

La prochaine réunion est prévue le 22 juin 2020.

Éducation – D. Smith

Aucun rapport.

La présidente du comité, la commissaire Smith, fait savoir à tout le monde que ce fut un honneur de travailler au sein du comité d'éducation au fil des années.

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

Audit (Finances/Ressources matérielles) – P. Booth-Morrison

La réunion du comité de vérification a eu lieu le 9 juin 2020.

FINANCES :

Budget 2020-2021 :

Les paramètres pour la consultation budgétaire 2020-2021 n'ont été reçus que le 28 mai 2020 (par rapport au 15 mars 2019 pour 2019-2020). Il a été décidé que, compte

REPORTS (committees)

Executive – D. Lamoureux

The Executive Committee met on June 16, 2020.

The Committee reviewed the calendar of meetings for the Executive for the 2020–2021 school year as well as the Planning Document 2021–2022 and recommended it to the Council of Commissioners for consultation.

The next meeting is scheduled for September 22, 2020.

Transportation Advisory – L. Llewelyn-Cuffling

No report.

The next meeting is scheduled for June 22, 2020.

Education – D. Smith

No report.

The chair of the Committee, Commissioner Smith, conveyed to all that it has been an honor to have worked at the Education Committee over the years.

The next meeting is at the call of the Chair.

Audit (Finance/Material Resources) – P. Booth-Morrison

The Audit Committee met on June 9, 2020.

FINANCE:

Budget 2020-2021:

The consultations parameters 2020–2021 were received only on May 28, 2020 (contrary to March 15, 2019 for 2019–2020). It was decided that considering the pandemic and the lack of

tenu de la pandémie et du manque de temps pour préparer la version initiale du budget 2020-2021 cette version ne sera présentée pour approbation que lors de la réunion du conseil des commissaires du 15 septembre 2020.

time to prepare the initial budget 2020–2021, it will be only submitted for approval at the September 15, 2020 Council of Commissioners meeting.

RESSOURCES MATÉRIELLES :

MATERIAL RESOURCES:

Présentation du projet de parc de l'école primaire internationale Greenfield Park :

Presentation of the Greenfield Park Primary International School park project:

La directrice de l'école, Julie Ruel, présente l'ensemble du projet prévu pour la cour et, notamment, la phase 1 de ce projet, qui inclut le réaménagement du terrain de soccer et l'ajout d'un parcours d'hébertisme.

Julie Ruel, Principal, presented the overall courtyard project and specifically phase 1, which includes the remodeling of the soccer field and the addition of a hebertism course.

Financement de projets d'immobilisations en 2020-2021 :

2020–2021 Capital Projects Financing:

Le financement de projets d'immobilisations en 2020-2021 est majoré par rapport à 2019-2020, soit de l'ordre de :

The financing for the 2020–2021 capital projects has increased compared to 2019-2020 from:

- 8 809 755,00 \$ à 12 943 973,00 \$ pour le MDB;
- 88 902,00 \$ à 407 171,00 \$ pour l'accès universel;
- 1 285 990,00 \$ à 1 375 520,00 \$ pour la Réfection et transformation des bâtiments. Anciennement l'Amélioration modification et transformation (l'AMT).

- \$8,809,755.00 to \$12,943,973.00 for the MDB;
- \$88,902.00 to \$407,171.00 for universal access;
- \$1,285,990 to \$1,375,520 for the *Réfection et transformation des bâtiments (RTB)*. Formerly know as *Amélioration modification et transformation (AMT)*.

Le plan quinquennal sera revu en conséquence.

The 5 years plan will be reviewed accordingly.

Remplacement de Simacs/GRDS :

Simacs/GRDS Replacement:

Les outils de gestion de l'infrastructure seront remplacés au cours des prochains mois par une nouvelle plateforme, la Gestion des infrastructures de l'Enseignement et de l'Éducation supérieure (GIESS).

The infrastructure management tools will be replaced over the next few months by a new platform entitled *Gestion des infrastructures de l'Enseignement et de l'Éducation Supérieure (GIEES)*.

Les données existantes seront transférées à la nouvelle plateforme qui repose sur un logiciel déjà utilisé dans l'industrie de la gestion des actifs. De plus, cette plateforme respectera les principes du Project Management Institute (PMI) ainsi que le

The existing data will be migrated to the new platform that is based on software already used in the asset's management industry and will also integrate the Project Management Institute (PMI) principles as well as the project's approval process from the *Ministère de*

processus d'approbation du projet du ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur (MEES). *l'Éducation et de l'Enseignement supérieur (MEES).*

La prochaine réunion est prévue le 30 juin 2020.

The next meeting is scheduled for June 30, 2020.

Gouvernance et éthique – L. Llewelyn-Cuffling

Aucun rapport.

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

Ressources humaines – H. Dumont

La réunion du comité des ressources humaines a eu lieu le 15 juin 2020.

Le comité a reçu les recommandations concernant les nominations administratives aux nouveaux postes de directeur adjoint créés par la structure administrative 2020-2021 ainsi que la recommandation concernant la nomination d'un directeur adjoint des services éducatifs.

À l'heure actuelle, aucun autre mouvement de personnel n'est prévu au sein de l'administration pour l'année scolaire 2020-2021.

La commissaire Dumont, présidente du comité, profite de l'occasion pour remercier tous les membres du comité pour leurs états de service, leurs contributions et leur disponibilité constante au cours de l'année scolaire 2019-2020.

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

Communications – A. Capobianco-Skipworth

Aucun rapport.

La présidente du comité, la commissaire Capobianco-Skipworth, remercie les membres du comité. Elle remercie également

Governance and Ethics – L. Llewelyn-Cuffling

No report.

The next meeting is at the call of the Chair.

Human Resources – H. Dumont

The Human Resources Committee met on June 15, 2020.

The Committee received the recommendations for the administrative appointments of the new vice principal positions created by the 2020–2021 administrative structure, as well as the recommendation for the nomination of the Assistant Director of Educational Services.

At the current time, no other personnel movement is projected at the administrator level for the 2020–2021.

Commissioner Dumont, Chair of the Committee, took the opportunity to thank all the members of the Committee for their service, contribution and constant availability during the 2019–2020 school year.

The next meeting is at the call of the Chair.

Communications – A. Capobianco-Skipworth

No report.

The chair of the committee, Commissioner Capobianco-Skipworth thanked the members of the Committee. She also thanked Martine

Martine Tremblay, conseillère en communication, pour tout le travail qu'elle a réalisé.

Tremblay, Communications Officer, for all of the work that she has done.

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

The next meeting is at the call of the Chair.

ACSAQ – A. Capobianco-Skipworth

QESBA – A. Capobianco-Skipworth

Aucun rapport.

No report.

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

The next meeting is at the call of the Chair.

Résolution E174-20200616

RESOLUTION E174-20200616

ADOPTION DE LA POLITIQUE D'ÉVALUATION DES APPRENTISSAGES DE L'ÉLÈVE

ADOPTION OF THE POLICY ON THE EVALUATION OF STUDENT LEARNING

CONSIDÉRANT que la Politique d'évaluation des apprentissages de l'élève a été reçue pour fins de consultation du 22 février 2020 au 9 juin 2020;

WHEREAS the Policy on the Evaluation of Student Learning was received for consultation which ran from February 22, 2020 to June 9, 2020;

CONSIDÉRANT que le conseil des commissaires souhaite adopter la Politique d'évaluation des apprentissages de l'élève;

WHEREAS the Council of Commissioners wishes to adopt the Policy on the Evaluation of Student Learning;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Dumont, appuyé par la commissaire Capobianco-Skipworth, que la Politique d'évaluation des apprentissages de l'élève soit adoptée.

IT IS MOVED by Commissioner Dumont, seconded by Commissioner Capobianco-Skipworth, that the Policy on the Evaluation of Student Learning be adopted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution B755-20200616

RESOLUTION B755-20200616

ADOPTION DE LA POLITIQUE DU TRANSPORT SCOLAIRE

ADOPTION OF THE POLICY ON TRANSPORTATION

CONSIDÉRANT que la Politique du transport scolaire a été reçue pour fins de consultation du 21 mars 2020 au 9 juin 2020;

WHEREAS the Policy on the Transportation was received for consultation which ran from March 21, 2020 to June 9, 2020;

CONSIDÉRANT que le conseil des commissaires souhaite adopter la Politique du transport scolaire;

WHEREAS the Council of Commissioners wishes to adopt the Policy on the Transportation;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Llewelyn-Cuffling, appuyé par la commissaire Smith, que la Politique du transport scolaire soit adoptée.

IT IS MOVED by Commissioner Llewelyn-Cuffling, seconded by Commissioner Smith, that the Policy on the Transportation be adopted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution HR578-20200616

**ADOPTION DU CALENDRIER SCOLAIRE
2020-2021 POUR L'ÉCOLE PRIMAIRE
INTERNATIONALE GREENFIELD PARK**

CONSIDÉRANT que le calendrier scolaire 2020-2021 pour l'École primaire internationale Greenfield Park a été reçu pour fins de consultation du 25 avril 2020 au 9 juin 2020;

CONSIDÉRANT que le conseil des commissaires souhaite adopter le calendrier scolaire 2020-2021 pour l'École primaire internationale Greenfield Park;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Courtney, appuyé par le commissaire Horrell, que le calendrier scolaire 2020-2021 pour l'École primaire internationale Greenfield Park soit adopté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION HR578-20200616

**ADOPTION OF THE 2020-2021 SCHOOL
CALENDAR FOR GREENFIELD PARK
PRIMARY INTERNATIONAL SCHOOL**

WHEREAS the 2020-2021 school calendar for Greenfield Park Primary International School was received for consultation which ran from April 25, 2020 to June 9, 2020;

WHEREAS the Council of Commissioners wishes to adopt the 2020-2021 school calendar for Greenfield Park Primary International School;

IT IS MOVED by Commissioner Courtney, seconded by Commissioner Horrell, that the 2020-2021 school calendar for Greenfield Park Primary International School be adopted.

UNANIMOUS

Résolution HR579-20200616

**ADOPTION DU CALENDRIER SCOLAIRE
2020-2021 POUR LA
FORMATION GÉNÉRALE ADULTE ET LA
FORMATION PROFESSIONNELLE**

CONSIDÉRANT que le calendrier scolaire 2020-2021 pour la formation générale adulte a été reçu pour fins de consultation du 25 avril 2020 au 9 juin 2020;

CONSIDÉRANT que le conseil des commissaires souhaite adopter le calendrier scolaire 2020-2021 pour la formation générale adulte;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Smith, appuyé par le commissaire Horrell, que le calendrier scolaire 2020-2021 pour la formation générale adulte soit adopté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION HR579-20200616

**ADOPTION OF THE 2020-2021 SCHOOL
CALENDAR FOR ADULT EDUCATION AND
VOCATIONAL TRAINING**

WHEREAS the 2020-2021 School Calendar for Adult Education and Vocational Training was received for consultation which ran from April 25, 2020 to June 9, 2020;

WHEREAS the Council of Commissioners wishes to adopt the 2020-2021 School Calendar for Adult Education and Vocational Training;

IT IS MOVED by Commissioner Smith seconded by Commissioner Horrell that the 2020-2021 School Calendar for Adult Education and Vocational Training be adopted.

UNANIMOUS

Résolution B756-20200616
ADOPTION DU CALENDRIER DES
RÉUNIONS DU CONSEIL DES
COMMISSAIRES POUR 2020-2021

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Giummarra, appuyé par la commissaire Llewelyn-Cuffling, que le calendrier des réunions du conseil des commissaires pour 2020-2021 soit adopté tel que présenté et qu'une copie soit annexée au présent procès-verbal.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Resolution B756-20200616
ADOPTION OF THE CALENDAR OF
MEETINGS OF THE COUNCIL OF
COMMISSIONERS FOR 2020-2021

IT IS MOVED by Commissioner Giummarra seconded by Commissioner Llewelyn-Cuffling that the calendar of meetings of the Council of Commissioners for 2020-2021 be adopted as presented and that a copy be appended to these Minutes.

UNANIMOUS

Résolution HR580-20200616
NOMINATION D'UNE DIRECTRICE
ADJOINTE/D'UN DIRECTEUR ADJOINT
POUR LES SERVICES ÉDUCATIFS

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et approuvée par le comité des ressources humaines ;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Dumont, appuyé par la commissaire Gour, que Karen Rye soit nommée au poste de directrice adjointe pour les services éducatifs à compter du 17 juin 2020.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Resolution HR580-20200616
APPOINTMENT OF AN ASSISTANT
DIRECTOR OF EDUCATIONAL SERVICES

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Human Resources Committee;

IT IS MOVED by Commissioner Dumont, seconded by Commissioner Gour, that Karen Rye be appointed to the position of Assistant Director of Educational Services, effective June 17, 2020.

UNANIMOUS

Résolution HR581-20200616
NOMINATION D'UNE DIRECTRICE
ADJOINTE/D'UN DIRECTEUR ADJOINT DE
L'ÉCOLE REACH

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et approuvée par le comité des ressources humaines ;

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Dion, appuyé par la commissaire Gour, que Hélène Moïse soit nommée au poste de directrice adjointe de l'école REACH à compter du 1er juillet 2020.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Resolution HR581-20200616
APPOINTMENT OF A VICE PRINCIPAL OF
REACH SCHOOL

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Human Resources Committee;

IT IS MOVED by Commissioner Dion, seconded by Commissioner Gour that Hélène Moïse be appointed to the position of Vice Principal of REACH School, effective July 1, 2020.

UNANIMOUS

Résolution HR582-20200616

**NOMINATION D'UNE DIRECTRICE
ADJOINTE/D'UN DIRECTEUR ADJOINT DE
L'ÉCOLE SECONDAIRE INTERNATIONALE
DE SAINT-LAMBERT**

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et approuvée par le comité des ressources humaines ;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Aguiar, appuyé par la commissaire Llewelyn-Cuffling, que Steven Chan soit nommé au poste de directeur adjoint de l'école secondaire internationale de Saint-Lambert à compter du 1er juillet 2020.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Resolution HR582-20200616

**APPOINTMENT OF A VICE PRINCIPAL OF
SAINT-LAMBERT INTERNATIONAL HIGH
SCHOOL**

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Human Resources Committee;

IT IS MOVED by Commissioner Aguiar, seconded by Commissioner Llewelyn-Cuffling, that Steven Chan be appointed to the position of Vice Principal of Saint-Lambert International High School, effective July 1, 2020.

UNANIMOUS

Résolution HR583-20200616

**NOMINATION D'UNE DIRECTRICE
ADJOINTE/D'UN DIRECTEUR ADJOINT DE
L'ÉCOLE SAINT-JUDE**

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et approuvée par le comité des ressources humaines ;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Gour, appuyé par la commissaire Capobianco-Skipworth, que Elizabeth Ford soit nommé au poste de directrice adjointe de l'école Saint-Jude à compter du 1er juillet 2020.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Resolution HR583-20200616

**APPOINTMENT OF A VICE PRINCIPAL OF
ST. JUDE SCHOOL**

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Human Resources Committee;

IT IS MOVED by Commissioner Gour, seconded by Commissioner Capobianco-Skipworth, that Elizabeth Ford be appointed to the position of Vice Principal of Saint Jude School, effective July 1, 2020.

UNANIMOUS

Résolution HR584-20200616

**NOMINATION D'UNE DIRECTRICE
ADJOINTE/D'UN DIRECTEUR ADJOINT DE
L'ÉCOLE ST. MARY'S**

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et approuvée par le comité des ressources humaines ;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Aguiar, appuyé par la commissaire Smith, que Sara Matos-Chahal soit nommée au poste de directrice adjointe de l'école St. Mary's à compter du 1er juillet 2020.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Resolution HR584-20200616

**APPOINTMENT OF A VICE PRINCIPAL OF
ST. MARY'S SCHOOL**

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Human Resources Committee;

IT IS MOVED by Commissioner Aguiar, seconded by Commissioner Smith that Sara Matos-Chahal be appointed to the position of Vice Principal of Saint Mary's School, effective July 1, 2020.

UNANIMOUS

Résolution HR585-20200616

**NOMINATION D'UNE DIRECTRICE/D'UN
DIRECTEUR DE L'ÉCOLE D'ÉTÉ À ACCESS**

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et approuvée par le comité des ressources humaines;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Dumont, appuyé par le commissaire Horrell, que Edward Gyles soit nommé au poste de directeur de l'école d'été à ACCESS pour 2020.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Resolution HR585-20200616

**APPOINTMENT OF A SUMMER SCHOOL
PRINCIPAL AT ACCESS**

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Human Resources Committee;

IT IS MOVED by Commissioner Dumont, seconded by Commissioner Horrell that Edward Gyles be appointed to the position of Summer Semester Principal at ACCESS for 2020.

UNANIMOUS

Résolution HR586-20200616

**RECONNAISSANCE PAR LA COMMISSION
SCOLAIRE RIVERSIDE DES EMPLOYÉ(E)S
AYANT VINGT-CINQ ANNÉES DE SERVICE**

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et approuvée par le comité des ressources humaines;

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside a présenté une politique pour reconnaître les précieuses contributions apportées par les employé(e)s ayant plusieurs années de service avec cette commission scolaire et ses prédécesseurs; ET

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside cette année, en raison de la COVID-19, a rendu hommage à leurs employés ayant 25 ans d'ancienneté par un cadeau;

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Horrell, appuyé par la commissaire Llewelyn-Cuffling, que les remerciements et meilleurs vœux du conseil des commissaires soient offerts aux employé(e)s nommés ci-dessous :

Resolution HR586-20200616

**RECOGNITION BY RIVERSIDE SCHOOL
BOARD OF ITS EMPLOYEES WITH
TWENTY-FIVE YEARS OF SERVICE**

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Human Resources Committee;

WHEREAS Riverside School Board has introduced a policy to recognize the valuable contributions made by employees of long-service with this and the predecessor boards; AND

WHEREAS Riverside School Board, due to COVID-19, has honored its 25-year employees with a gift;

IT IS MOVED by Commissioner Horrell, seconded by Commissioner Llewelyn-Cuffling that the congratulations and appreciation of the Council of Commissioners be extended to all personnel named hereinafter:

Annie Allard
Angela Cavaliere
Dimitra Christou
Sophie Compagna
Teresa Fischini
Chrystal Henderson
Tanya Hewitt

Pierre Marier
Kelly McClay
Louise-Marie Normandin
Giovanna Rodi
Nadia Schotchenko
Isabelle Sénéchal
Julie St-Germain
Jennifer Trent
Lisa Turcotte
Angela Vipond

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution HR587-20200616

**RECONNAISSANCE PAR LA COMMISSION
SCOLAIRE RIVERSIDE DES EMPLOYÉ(E)S
PRENANT LEUR RETRAITE**

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et approuvée par le comité des ressources humaines;

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside, selon sa politique de reconnaissance des employé(e)s, est fière de reconnaître et de rendre hommage à ses employé(e)s qui ont démontré leur dévouement et leur engagement dans le domaine de l'éducation et qui prennent leur retraite; ET

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside, en raison de la COVID-19, a rendu hommage à ses employé(e)s prenant leur retraite par un cadeau;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Dumont, appuyé par le commissaire Horrell, que le conseil des commissaires témoigne de sa profonde gratitude et offre ses remerciements pour leurs précieuses contributions et accomplissements aux employé(e)s prenant leur retraite nommé(e)s ci-dessous :

Hisham Abdel-Rahman
Nadira Anwar-Ahmed
Maureen Caissy
Holly Dawson

Resolution HR587-20200616

**RECOGNITION BY RIVERSIDE SCHOOL
BOARD OF ITS RETIRING EMPLOYEES**

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Human Resources Committee;

WHEREAS Riverside School Board, as per its Employee Recognition Policy, is proud to recognize and honor its employees who have demonstrated their dedication and commitment in the field of education and who are retiring; AND

WHEREAS Riverside School Board, due to COVID-19, has honored its retiring personnel with a gift;

IT IS MOVED by Commissioner Dumont, seconded by Commissioner Horrell, that the Council of Commissioners expresses its deep appreciation and thanks for the valuable contributions and achievements of all retirees named hereinafter:

Jeannette Martino
Hélène McNeil
Ulrika Neustein
Kathy Poth

Mireille Desgranges
Barbara Fortin
Lesley-Ann Fox
Michel Gagnon
Raymond Hynes
Janine LeBourhis
Marie-Pierre Leconte
Sylvie Mainville
Michel Martel

Johanne Quesnel
Michel Régimbald
Janet Rimonti
Sylvain Rioux
Ramona Romanuk
Sandra Schachtler
Jane Schipper-Mailloux
Darlene Tremblay
Elizabeth Urbanowicz

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution B757-20200616

**REDDITION DE COMPTES ANNUELLE DE
LA LOI SUR LES CONTRATS DES
ORGANISMES PUBLICS**

Considérant que, le 7 décembre 2012, l'Assemblée nationale adoptait le projet de loi n°1 intitulé *Loi sur l'intégrité en matière de contrats publics*;

CONSIDÉRANT qu'à la suite de l'adoption de cette loi, chaque commission scolaire a dû nommer un Responsable de l'observation des règles contractuelles (RARC);

CONSIDÉRANT que, conformément à cette loi, le Conseil du trésor a édicté la *Directive concernant la reddition de comptes en gestion contractuelle des organismes publics* (ci-après « Directive »), qui est entrée en vigueur le 1er avril 2013 et qui s'applique notamment aux commissions scolaires;

CONSIDÉRANT que cette Directive prévoit tous les cas de reddition de comptes et vient uniformiser le contenu et la forme des informations à transmettre au Secrétariat du Conseil du trésor;

CONSIDÉRANT que la Directive du Secrétariat du Conseil du trésor prévoit que les organismes visés par la Loi sur les contrats des organismes publics (ci-après « Loi ») doivent adopter une déclaration au plus tard le 30 juin de chaque année, afin d'attester du respect des dispositions de la Loi;

Resolution B757-20200616

**ANNUAL DECLARATION UNDER THE ACT
RESPECTING CONTRACTING BY PUBLIC
BODIES**

WHEREAS, on December 7, 2012, the National Assembly adopted Bill 1 – Integrity in Public Contracts Act;

WHEREAS following the adoption of this law, every school board was required to appoint a Contract Rules Compliance Monitor (CRCM);

WHEREAS, in accordance with this law, the Conseil du trésor decreed the *Directive concernant la reddition de comptes en gestion contractuelle des organismes publics* (hereinafter referred to as the "Directive"), which came into force on April 1, 2013, and applies particularly to school boards;

WHEREAS the Directive outlines all cases of rendering of accounts and standardizes the content and the type of information to be transmitted to the Secrétariat du Conseil du trésor;

WHEREAS the Directive issued by the Conseil du trésor requires organizations affected by the Act respecting contracting by public bodies (hereinafter referred to as the « Act »), to adopt a declaration no later than June 30th attesting that the provisions of the Act have been respected;

CONSIDÉRANT que cette déclaration est faite sur la base des informations fournies par le Responsable de l'application des règles contractuelles (RARC) de la Commission scolaire Riverside, chargé de voir à l'application des dispositions de la Loi;

CONSIDÉRANT que, selon les exigences définies dans la Directive, la commission scolaire doit rendre compte au sujet de ses activités contractuelles réalisées au cours de la période du 1er avril 2019 au 31 mars 2020;

CONSIDÉRANT que, dans le cas d'une commission scolaire, le dirigeant de l'organisme public est le conseil des commissaires, à moins que celui-ci ait délégué par règlement au Comité exécutif ou au directeur général, tout ou partie de ses fonctions découlant de la Loi;

CONSIDÉRANT que les activités contractuelles réalisées à la commission scolaire ont été accomplies par les gestionnaires visés en ayant le souci de respecter la Loi, au meilleur de leur jugement et de leur capacité, et ce, dans les limites des ressources disponibles;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Booth Morrison, appuyé par la commissaire Llewelyn-Cuffling :

1. d'**ADOPTER** la déclaration concernant l'application de la Loi sur les contrats des organismes publics pour la période du 1er avril 2019 au 31 mars 2020, afin qu'elle soit transmise au Secrétariat du Conseil du trésor;
2. d'**AUTORISER** le président de la commission scolaire à signer la déclaration du dirigeant de l'organisme public (annexe 3) et tout autre document nécessaire afin de respecter les exigences de reddition de comptes prévue à la Directive;
3. de **TRANSMETTRE** tous les documents nécessaires au Secrétariat du Conseil du trésor afin de respecter les exigences de

WHEREAS such declaration is made on the basis of the information provided by the Contract Rules Compliance Monitor (CRCM) of Riverside School Board, who is responsible for seeing to the application of the provisions of the Act;

WHEREAS according to the requirements outlined in the Directive, the school board is required to render an account of its contractual activities during the period from April 1, 2019 to March 31, 2020;

WHEREAS in the case of a school board, the Chief Executive Officer of the public body is the Council of Commissioners unless the Council has delegated, by by-law, to the Executive or to the Director General, all or a part of its duties as outlined in the Act;

WHEREAS all contracting activities have been performed by the appropriate school board administrators and respecting the Act to the best of their judgment and abilities within the resources available;

IT IS MOVED by Commissioner Booth Morrison, seconded by Commissioner Llewelyn-Cuffling to:

1. **ADOPT** the declaration regarding the Act respecting contracting by public bodies for the period from April 1, 2019 to March 31, 2020, and that it be transmitted to the Secrétariat du Conseil du trésor;
2. **AUTHORIZE** the Chairman of the school board to sign the declaration of the executive officer of the public body (appendix 3) and any other document required to respect the requirements of the rendering of accounts as provided for in the Directive;
3. **TRANSMIT** all the required documents to the Secrétariat du Conseil du trésor so as to respect the requirement to render account

reddition de comptes prévues à la Directive.

as stipulated in the Directive.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution F257-20200616

**AUTORISATION DES DÉPENSES POUR
LES ÉTABLISSEMENTS**

CONSIDÉRANT que le projet de règles budgétaires et les paramètres de consultation pour l'année scolaire 2020-2021 ont été transmis tardivement aux commissions scolaires par le ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur (MEES) soit, le 28 mai 2020 dernier;

CONSIDÉRANT que cette situation fait en sorte que les conseils d'établissement n'ont pas pu adopter le budget de leur établissement pour l'année scolaire 2020-2021, et ce, avant le 1er juillet 2020;

CONSIDÉRANT le pouvoir donné à la commission scolaire, en vertu de l'article 276 de la *Loi sur l'instruction publique*, d'autoriser un établissement à engager des dépenses qui n'ont pas été approuvées;

CONSIDÉRANT la nécessité de donner une telle autorisation afin de permettre aux directeurs et directrices d'établissement de se procurer les biens et services requis pour le début de l'année scolaire;

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et a reçu l'appui du comité d'audit (finances et ressources matérielles);

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Morrison, appuyé par le commissaire Mazur, que le conseil des commissaires de la Commission scolaire Riverside autorise les directeurs et directrices d'établissement :

à engager, à compter du 1er juillet 2020, des dépenses jusqu'à un maximum de 50 % du budget total alloué pour l'année scolaire 2019-2020; ET

Resolution F257-20200616

**AUTHORIZATION FOR SCHOOL
EXPENDITURES**

WHEREAS the Budgetary Rules and consultation parameters for 2020-2021 were sent late to school boards by the *Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur* (MEES), namely on May 28, 2020;

WHEREAS this situation has resulted in Governing Boards being unable to adopt their school budget for the 2020-2021 school year before July 1, 2020;

WHEREAS section 276 of the Education Act allows a school board to authorize an institution to incur expenses that have not been approved;

WHEREAS it is necessary to give such authorization so that school administrators may procure the goods and services required for the beginning of the school year;

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Audit (Finance and Material Resources) Committee;

IT IS MOVED by Commissioner Morrison seconded by Commissioner Mazur that the Council of Commissioners of Riverside School Board authorize school administrators :

To incur expenses as of July 1, 2020, up to a maximum of 50% of the total budget allocated for the 2019-2020 school year; AND



CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

QUE cette autorisation prenne fin automatiquement à compter de l'adoption du budget 2020-2021 par le conseil d'établissement.

THAT such authorization end automatically with the adoption of the 2020–2021 Budget by the Governing Board.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution B758-20200616

ADHÉSION À L'ASSOCIATION DES COMMISSIONS SCOLAIRES ANGLOPHONES DU QUÉBEC (ACSAQ) POUR L'ANNÉE SCOLAIRE 2020-2021

Resolution B758-20200616

QUÉBEC ENGLISH SCHOOL BOARDS ASSOCIATION (QESBA) MEMBERSHIP FOR THE 2020–2021 SCHOOL YEAR

CONSIDÉRANT que la mission de l'Association des commissions scolaires anglophones du Québec (ACSAQ) a pour but de promouvoir les meilleurs services éducatifs pour les élèves des secteurs des jeunes et des adultes et d'améliorer le rendement des commissaires d'écoles anglophones et des commissions scolaires membres dans les domaines de l'éducation, des finances, de l'administration et des relations du travail; ET

WHEREAS the Québec English School Board Association's (QESBA) mission statement is to advocate appropriate education for students in both the Youth and Adult sectors and to enhance the effectiveness of school commissioners and member School Boards in the areas of education, finance, administration and labour relations; AND

CONSIDÉRANT que les frais d'adhésion annuels sont basés sur le nombre d'inscriptions d'élèves 2019-2020 au taux calculé de 8,33 \$ par étudiant; ET

WHEREAS the annual membership fees are based on the 2019–2020 student enrolment numbers at a calculated rate of \$8.33 per student; AND

CONSIDÉRANT qu'il est dans le meilleur intérêt de la commission scolaire de renouveler son adhésion à l'ACSAQ;

WHEREAS it is in the best interest of the School Board to renew its membership to QESBA;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Capobianco-Skipworth, appuyé par le commissaire Dion;

IT IS MOVED by Commissioner Capobianco-Skipworth, seconded by Commissioner Dion

QUE la Commission scolaire Riverside renouvelle son adhésion à l'Association des commissions scolaires anglophones du Québec pour un total de 85 049,30 \$ pour l'année scolaire 2020-2021.

THAT Riverside School Board renew its membership with the Québec English School Board Association for a total of \$85,049.30 for the 2020–2021 school year.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution B759-20200616

AUTORISATION À SIGNER UNE CONVENTION D'AIDE FINANCIÈRE POUR LE MINISTÈRE DE LA FAMILLE

Resolution B759-20200616

AUTHORIZATION TO SIGN A FINANCIAL ASSISTANCE AGREEMENT FOR THE MINISTÈRE DE LA FAMILLE

CONSIDÉRANT que le ministère de la Famille (le ministère) a élaboré et mis en place le Programme de soutien financier aux initiatives soutenant l'éveil à la lecture, à l'écriture et aux mathématiques (Programme), qui vise à appuyer le développement d'initiatives pouvant soutenir, de diverses manières, l'éveil à la lecture, à l'écriture et aux mathématiques chez les enfants d'âge préscolaire, dans la perspective de les préparer à leur entrée à l'école et de contribuer ainsi à leur réussite éducative;

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside a présenté une demande d'appui financier au Ministère en 2019-2020 pour un projet permettant de mettre en œuvre des activités et/ou des partenariats soutenant l'éveil à la lecture, à l'écriture et aux mathématiques chez les enfants d'âge préscolaire;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Smith, appuyé par la commissaire Capobianco-Skipworth;

D'AUTORISER Sylvain Racette, directeur général, à signer la convention d'aide financière au nom de la Commission scolaire Riverside; ET

DE CONFIRMER que Annie Beauregard, Coordinatrice du centre scolaire communautaire (CSC) Seaway, est responsable du suivi du Programme pour un projet permettant de mettre en œuvre des activités et/ou des partenariats soutenant l'éveil à la lecture, à l'écriture et aux mathématiques chez les enfants d'âge préscolaire.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CORRESPONDANCE

Il n'y a pas de correspondance.

QUESTIONS DU PUBLIC : 20 h 48

Question :

Les équipes-écoles doivent planifier le retour en classe en août.

WHEREAS the *ministère de la Famille* (Ministry) has developed and implemented the *Programme de soutien financier aux initiatives soutenant l'éveil à la lecture, à l'écriture et aux mathématiques* (Program), which aims to support the development of initiatives that can support, in various ways, the awakening to reading, writing and mathematics in preschool children, with a view to prepare them for entry to school and thus contributing to their educational success;

WHEREAS the Riverside School Board submitted a request for financial support to the Ministry in 2019–2020 for a project allowing the implementation of activities and/or partnerships supporting the awakening to reading, writing and mathematics in preschoolers;

IT IS MOVED by Commissioner Smith, seconded by Commissioner Capobianco-Skipworth;

TO AUTHORIZE Sylvain Racette, Director General, to sign the financial assistance agreement on behalf of Riverside School Board; AND

TO CONFIRM that Annie Beauregard, Coordinator for Seaway Community Learning Centre (CLC), is responsible for monitoring the Program for a project enabling the implementation of activities and/or partnerships supporting the awakening of reading, writing and mathematics in preschool children.

UNANIMOUS

CORRESPONDENCE

There was no correspondence.

QUESTIONS FROM THE PUBLIC: 8:48 p.m.

Question:

School teams have to figure out the return to school in August.

Réponse :

La planification est déjà en cours.

Answer:

The planning is already in progress.

Question :

Avons-nous suffisamment de personnel en poste dans les écoles secondaires pour l'enseignement en présence et l'enseignement à distance ou sera-t-il attendu des enseignants qu'ils se chargent des deux formes d'enseignement?

Question:

Do we have enough staff in high schools for in class and distance learning or will teachers be expected to do both?

Réponse :

Il est beaucoup trop tôt pour voir comment nous pouvons arrimer le tout. Les difficultés seront nombreuses en septembre.

Answer:

It is way too early to see how we can make this work. There will be many challenges in September.

Question :

La Commission scolaire Marie-Victorin contribue-t-elle au projet de cour de l'école primaire internationale Greenfield Park?

Question:

Is Marie-Victorin School Board contributing to the Greenfield Park Primary International School yard project?

Réponse :

Oui, il s'agit d'un projet conjoint.

Answer:

Yes, it is a joint project.

Mise à jour concernant l'école Saint-Johns :

Nous attendons des nouvelles d'ici deux semaines. Une réunion s'est tenue la semaine dernière avec la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, la Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail (CNESST) ainsi que la santé publique.

Update on St-Johns School:

We are waiting for news within the next two weeks. There was a meeting last week with the City of St-Jean-sur-Richelieu, the *Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail (CNESST)* and *santé publique*.

BRAVOS

Commissaire Smith :

Les commissaires Aguiar et Smith ont eu l'honneur d'assister au défilé des finissants du centre P.A.C.E.

BRAVOS

Commissioner Smith:

Commissioners Aguiar and Smith had the honor of going to the P.A.C.E. graduation parade.

Commissaire Aguiar :

Les élèves du centre P.A.C.E. étaient excités pendant le défilé des finissants. Ce fut extraordinaire!

Commissioner Aguiar:

The P.A.C.E. students were quite excited at their graduation parade. It was amazing!

Commissaire Giummarra :

Aux enseignants, aux membres du personnel de soutien et au directeur général pour la gestion de la pandémie.

Commissioner Giummarra:

To teachers, support staff and the Director General for the handling of the pandemic.



CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

VARIA

Aucun.

LEVÉE DE LA SÉANCE :

Il PROPOSÉ par le commissaire Horrell, appuyé par le commissaire Lamoureux, de lever la séance à 21 h 59.

DATE DE LA PROCHAINE SÉANCE ORDINAIRE :

La prochaine réunion du conseil des commissaires aura lieu le 8 septembre 2020.

OTHER BUSINESS

None.

CLOSING:

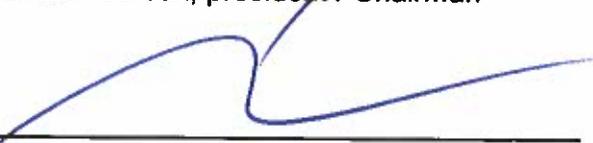
IT IS MOVED by Commissioner Horrell seconded by Commissioner Lamoureux at 9:59 p.m. that the meeting be closed.

DATE OF NEXT REGULAR MEETING:

The next Regular Meeting of the Council of Commissioners will take place on September 8, 2020.



Dan Lamoureux, président / Chairman



John McLaren, secrétaire général / Secretary General

Convocation à une séance **ordinaire** du conseil qui aura lieu
Le 16 juin à 19 h 30 au centre administratif,
7525, chemin de Chambly, Saint-Hubert, Québec

PROJET D'ORDRE DU JOUR – SÉANCE ORDINAIRE

1. Ouverture de la séance
2. Déclaration du Conseil des commissaires
3. Adoption de l'ordre du jour
4. Approbation du procès-verbal
 - Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du 26 mai 2020
 - Suivi de la séance ordinaire du 26 mai 2020
5. Période de questions du public – 30 minutes
6. Rapport du président
7. Rapport du directeur général
8. Rapport du comité de parents
9. Rapport du comité EHDAA
10. Rapport des comités
 - 10.1 Exécutif
 - 10.2 Transport
 - 10.3 Éducation
 - 10.4 Vérification (Finances/Ressources mat)
 - 10.5 Gouvernance et éthique
 - 10.6 Ressources humaines
 - 10.7 Communications
 - 10.8 ACSAQ
11. Résolutions
 - Adoption de la Politique d'évaluation des apprentissages de l'élève
 - Adoption de la Politique du transport scolaire
 - Adoption du calendrier scolaire 2020-2021 pour l'école primaire internationale Greenfield Park
 - Adoption du calendrier scolaire 2020-2021 pour la formation générale adulte et la formation professionnelle
 - Adoption du calendrier des réunions du conseil des commissaires pour 2020-2021
 - Nomination d'une directrice adjointe/d'un directeur adjoint pour les services éducatifs
 - Nomination d'une directrice adjointe/d'un directeur adjoint de l'école REACH
 - Nomination d'une directrice adjointe/d'un directeur adjoint de l'école secondaire internationale de Saint-Lambert
 - Nomination d'une directrice adjointe/d'un directeur adjoint de l'école Saint-Jude
 - Nomination d'une directrice adjointe/d'un directeur adjoint de l'école St. Mary's
 - Nomination d'une directrice/d'un directeur du semestre d'été à ACCESS
 - Reconnaissance par la Commission scolaire Riverside des employé(e)s ayant vingt-cinq années de service
 - Reconnaissance par la Commission scolaire Riverside des employé(e)s prenant leur retraite
 - Reddition de comptes annuelle de la Loi sur les contrats des organismes publics
 - Autorisation des dépenses pour les établissements
 - Adhésion à l'Association des commissions scolaires anglophones du Québec (ACSQ) pour l'année scolaire 2020-2021
 - Autorisation à signer une convention d'aide financière pour le ministère de la Famille
12. Correspondance
13. Période de questions du public – 20 minutes
14. Bravos (2 minutes par membre)
15. Varia
16. Clôture
17. Date de la prochaine session ordinaire du Conseil : **à être déterminée.**

Donné à Saint-Hubert (Québec) le 12 juin 2020



John McLaren, Secretary General

Members are hereby convened to a **regular** meeting on
June 16, 2020 at 7:30 p.m. at the Administration Centre
7525, chemin de Chambly, St-Hubert, QC

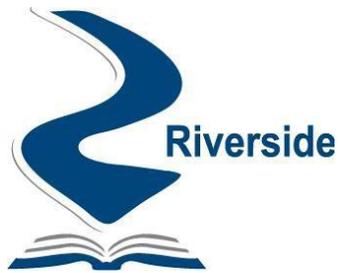
AGENDA – REGULAR MEETING

1. Call to Order and Quorum
2. Statement of the Council of Commissioners
3. Adoption of the Agenda
4. Approval of Minutes
 - Adoption of the Minutes of the regular meeting of May 26, 2020
 - Business arising from the Minutes of the regular meeting of May 26, 2020
5. Questions from the Public – 30 minutes
6. Chairman's Report
7. Director General's Report
8. Parent Committee Report
9. Special Needs Advisory Report
10. Committee Reports
 - 10.1 Executive
 - 10.2 Transportation
 - 10.3 Education
 - 10.4 Audit (Finance/Mat. Resources)
 - 10.5 Governance and Ethics
 - 10.6 Human Resources
 - 10.7 Communications
 - 10.8 Q.E.S.B.A.
11. Resolutions
 - Adoption of the Policy on the Evaluation of Student Learning
 - Adoption of the Policy on Transportation
 - Adoption of the 2020-2021 School Calendar for Greenfield Park Primary International School
 - Adoption of the 2020-2021 School Calendar for Adult Education and Vocational Training
 - Adoption of the Calendar of Meetings of the Council of Commissioners for 2020-2021
 - Appointment of an Assistant Director for Educational Services
 - Appointment of a Vice Principal of REACH School
 - Appointment of a Vice Principal of Saint-Lambert International High School
 - Appointment of a Vice Principal of St. Jude School
 - Appointment of a Vice Principal of St. Mary's School
 - Appointment of a Summer Semester Principal at ACCESS
 - Recognition by Riverside School Board of its Employees with Twenty-Five Years of Services
 - Recognition by Riverside School Board of its Retiring Employees
 - Annual Declaration Under the *Act Respecting Contracting by Public Bodies*
 - Authorization for School Expenditures
 - Québec English School Boards Association (QESBA) Membership for the 2020-2021 School Year
 - Authorization to Sign a Financial Assistance Agreement for the *ministère de la Famille*
12. Correspondence
13. Questions from the Public – 20 minutes
14. Bravos (2 minutes per member)
15. Other Business
16. Close of Meeting
17. Date of Next Regular Meeting: **To be determined.**

Given at Saint-Hubert, Québec on June 12, 2020



John McLaren, Secretary General



Riverside School Board
Council of Commissioners
Resolution BXXX-20200609

Calendar of Regular Meeting Dates for 2020-2021

Meetings begin at 7:30 p.m.

Day	Month	Year	Location
15	September	2020	Administration Centre
10*	November	2020	Administration Centre
15	December	2020	Administration Centre
16	February	2021	Administration Centre
16	March	2021	Administration Centre
20	April	2021	Administration Centre
25**	May	2021	Administration Centre
15	June	2021	Administration Centre

* Exceptionally held on November 10, 2020 as per Bill 40

** Exceptionally held on the 4th Tuesday

Administration Centre
7525, chemin de Chambly
St. Hubert
J3Y 0N7

Adopted by the Council of Commissioners on XXXX